JOURNAL

of the UNITED NATIONS | **des NATIONS UNIES**

SATURDAY, 26 MARCH 1994
No. 1994/59 *(PART II)*

SAMEDI 26 MARS 1994
No 1994/59 *(PARTIE II)*

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES ET DES REUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SEANCES PREVUES AU CALENDRIER DES CONFERENCES

Monday, 28 March 1994

GENERAL ASSEMBLY

OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE QUESTION OF EQUITABLE REPRESENTATION ON AND INCREASE IN THE MEMBERSHIP OF THE SECURITY COUNCIL

10 a.m.	8th meeting (closed)	Trusteeship Council Chamber

SPECIAL COMMITTEE ON PEACE-KEEPING OPERATIONS

3 p.m.- 6 p.m.	118th meeting	Economic and Social Council Chamber

1. Adoption of the agenda
2. Election of the Bureau

Note: The PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA of the forty-eighth session of the General Assembly appears in PART I of the present issue of the *Journal* (No.1994/59 (PART I)), which is published in the official languages of the Assembly.

Lundi 28 mars 1994

ASSEMBLEE GENERALE

GROUPE DE TRAVAIL A COMPOSITION NON LIMITEE SUR LA QUESTION DE LA REPRESENTATION EQUITABLE AU CONSEIL DE SECURITE ET DE L'AUGMENTATION DU NOMBRE DE SES MEMBRES

10 heures	8e séance (privée)	Salle du Conseil de tutelle

COMITE SPECIAL DES OPERATIONS DE MAINTIEN DE LA PAIX

15 heures à 18 heures	118e séance	Salle du Conseil économique et social

1. Adoption de l'ordre du jour
2. Election du bureau

Note : Le PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES de la quarante-huitième session de l'Assemblée générale figure dans la PARTIE I du présent numéro du *Journal* (No 1994/59 (PARTIE I)), publiée dans les langues officielles de l'Assemblée.

3. Organization of the Committee's work in accordance with its mandate as set forth in General Assembly resolution 48/42 of 10 December 1993

4. General debate

5. Other matters

3. Organisation des travaux du Comité conformément à son mandat établi dans la résolution 48/42 de l'Assemblée générale du 10 décembre 1993

4. Débat général

5. Questions diverses

AD HOC COMMITTEE ON THE ELABORATION OF AN INTERNATIONAL CONVENTION DEALING WITH THE SAFETY AND SECURITY OF UNITED NATIONS AND ASSOCIATED PERSONNEL

10.30 a.m.-1 p.m.	1st meeting	Conference Room 4

1. Opening of the session

2. Election of officers

3. Adoption of the agenda

4. Organization of work

5. Elaboration, pursuant to paragraph 1 of General Assembly 48/37 of 9 December 1993, of an international convention dealing with the safety and security of United Nations and associated personnel, with particular reference to responsibility for attacks on such personnel

3 p.m.-6 p.m.	2nd meeting	Conference Room 4

COMITE AD HOC CHARGE D'ELABORER UNE CONVENTION INTERNATIONALE SUR LA SECURITE DU PERSONNEL DES NATIONS UNIES ET DU PERSONNEL ASSOCIE

10 h 30 à 13 heures	1re séance	Salle de conférence 4

1. Ouverture de la session

2. Election du bureau

3. Adoption de l'ordre du jour

4. Organisation des travaux

5. En application du paragraphe 1 de la résolution 48/37 de l'Assemblée générale en date du 9 décembre 1993, élaboration d'une convention internationale sur la sécurité du personnel des Nations Unies et du personnel associé, eu égard en particulier à la responsabilité des attaques lancées contre ce personnel

15 heures à 18 heures	2e séance	Salle de conférence 4

UNITED NATIONS CONFERENCE ON STRADDLING FISH STOCKS AND HIGHLY MIGRATORY FISH STOCKS

Third session

Informal consultations

9.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 6

CREDENTIALS COMMITTEE

2.30 p.m.-3.30 p.m.	closed meeting	Conference Room 6

Informal consultations

3.30 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 6

CONFERENCE DES NATIONS UNIES SUR LES STOCKS DE POISSONS DONT LES DEPLACEMENTS S'EFFECTUENT TANT A L'INTERIEUR QU'AU-DELA DE ZONES ECONOMIQUES EXCLUSIVES (STOCKS CHEVAUCHANTS) ET LES STOCKS DE POISSONS GRANDS MIGRATEURS

Troisième session

Consultations officieuses

9 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 6

COMMISSION DE VERIFICATION DES POUVOIRS

14 h 30 à 15 h 30	séance privée	Salle de conférence 6

Consultations officieuses

15 h 30 à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 6

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE AND BUDGETARY QUESTIONS

p.m.- 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

COMITE CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES ET BUDGETAIRES

15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 10

International Covenant on Civil and Political Rights

HUMAN RIGHTS COMMITTEE

Fiftieth session

0 a.m.- 1 p.m.	1302nd meeting	Conference Room 2
p.m.- 6 p.m.	1303rd meeting	Conference Room 2

Consideration of reports submitted by States parties under rticle 40 of the Covenant [5]

Third periodic report of Mexico (CCPR/C/76/Add.2)

Pacte international relatif aux droits civils et politiques

COMITE DES DROITS DE L'HOMME

Cinquantième session

10 heures à 13 heures	1302e séance	Salle de conférence 2
15 heures à 18 heures	1303e séance	Salle de conférence 2

Examen des rapports soumis par les Etats parties conformément à l'article 40 du Pacte [5]

Troisième rapport périodique du Mexique (CCPR/C/76/Add.2)

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

POPULATION COMMISSION

Twenty-seventh session

0 a.m.- 1 p.m.	452nd meeting	Conference Room 1
p.m.- 6 p.m.	453rd meeting	Conference Room 1

Election of officers [1]

Adoption of the agenda and other organizational matters [2]

Action by the United Nations to implement the recommendations of the World Population Conference, 1974 [3]

(a) General debate on national experience in population matters

(b) Monitoring of population trends and policies, with special emphasis on refugees

(c) Review and appraisal of progress made towards the implementation of the World Population Plan of Action

Introduction and general discussion

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION DE LA POPULATION

Vingt-septième session

10 heures à 13 heures	452e séance	Salle de conférence 1
15 heures à 18 heures	453e séance	Salle de conférence 1

1. Election du bureau [1]

2. Adoption de l'ordre du jour et autres questions d'organisation [2]

3. Mesures prises par l'Organisation des Nations Unies pour appliquer les recommandations de la Conférence mondiale de la population de 1974 [3] :

   a) Débat général sur l'expérience des pays en matière de population

   b) Suivi des tendances et politiques démographiques, l'accent étant mis sur les réfugiés

   c) Examen et évaluation des progrès dans l'application du Plan d'action mondial sur la population

Présentation et débat général

OTHER MEETINGS

GROUP OF LATIN AMERICAN AND CARIBBEAN STATES

10 a.m.- 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 7

GROUP OF 27 0OF THE GROUP OF 77
(on issues before the third session of the Preparatory Committee for the International Conference on Population and Development)

10.30 a.m.- 1 p.m.	closed meeting	Economic and Social Council Chamber

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

United Nations Children's Fund

The third meeting of the OPEN-ENDED WORKING GROUP TO REVIEW THE RULES OF PROCEDURE OF THE UNICEF EXECUTIVE BOARD will be held on Monday, 28 March 1994, at 3 p.m. in Conference Room 8. The background documents for the meeting are contained in documents E/ICEF/1994/CRP.10 and Add.1.

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The 9th (closed) meeting of the OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE QUESTION OF EQUITABLE REPRESENTATION ON AND INCREASE IN THE MEMBERSHIP OF THE SECURITY COUNCIL will be held on Tuesday, 29 March 1994, at 10 a.m. in the Trusteeship Council Chamber. Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers are requested to contact Mr. T. Kanninen (ext. 5118) or Miss C. Dizon (ext. 2996) in the Secretariat.

* * *

The third session of the PREPARATORY COMMITTEE FOR THE INTERNATIONAL CONFERENCE ON POPULATION AND DEVELOPMENT will be held from 4 to 22 April 1994. The general debate is scheduled to be held on 4 and 5 April. The provisional agenda and annotations are contained in document A/CONF.171/PC/1.

AUTRES REUNIONS

GROUPE DES ETATS D'AMERIQUE LATINE ET DES CARAIBES

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 7

GROUPE DES 27 DU GROUPE DES 77
(sur les questions dont le Comité préparatoire de la Conférence internationale sur la population et le développement est saisi)

10 h 30 à 13 heures	réunion privée	Salle du Conseil économique et social

* * *

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

La troisième réunion du GROUPE DE TRAVAIL A COMPOSITION NON LIMITEE CHARGE DE L'EXAMEN DU REGLEMENT INTERIEUR DU CONSEIL D'ADMINISTRATION DE L'UNICEF aura lieu le lundi 28 mars 1994 à 15 heures dans la salle de conférence 8. Les documents de base pour la réunion, publiés sous les cotes E/ICEF/1994/CRP.10 et Add.1.

REUNIONS A VENIR

ASSEMBLEE GENERALE

La 9e séance (privée) du GROUPE DE TRAVAIL A COMPOSITION NON LIMITEE SUR LA QUESTION DE LA REPRESENTATION EQUITABLE AU CONSEIL DE SECURITE ET DE L'AUGMENTATION DU NOMBRE DE SES MEMBRES aura lieu le mardi 29 mars 1994 à 10 heures dans la salle du Conseil de tutelle. Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste des orateurs sont priées de se mettre en rapport avec M. T. Kanninen (poste téléphonique 5118) ou Mlle Dizon (poste téléphonique 2996) au Secrétariat.

* * *

La troisième session du COMITE PREPARATOIRE DE LA CONFERENCE INTERNATIONALE SUR LA POPULATION ET LE DEVELOPPEMENT se tiendra du 4 au 22 avril 1994. Il est prévu que le débat général aura lieu les 4 et 5 avril. L'ordre du jour provisoire et les annotations figurent dans le document A/CONF.171/PC/1.

Inscriptions on the list of speakers for the general debate are now being received. Delegations wishing to be inscribed are kindly requested to contact the Secretariat as early as possible (tel: 963-5700; fax: 963-5935).

* * *

The GLOBAL CONFEENCE ON THE SUSTAINABLE DEVELOPMENT OF SMALL ISLAND DEVELOPING STATES will be held at Bridgetown, Barbados, from 25 April to 6 May 1994. The general debate will begin on Tuesday, 26 April at 10 a.m. and will conclude on Monday, 2 May, in the afternoon.

Inscriptions on the list of speakers for the general debate are now being received. Delegations wishing to inscribe are kindly requested to contact the Secretariat as early as possible (tel: 963-5700; fax: 963-5935).

* * *

United Nations Convention on the Law of the Sea

Informal consultations of the Secretary-General on outstanding issues relating to the deep seabed mining provisions of the United Nations Corvention on the Law of the Sea will take place from Monday, 4 April to Friday, 8 April 1994. Delegations who have note yet informed the Division for Ocean Affairs and the Law of Sea of their participation are kindly requested to telephone the Secretariat (963-6422).

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

United Nations Children's Fund

EXECUTIVE BOARD

The second regular session of the Executive Board will be held at United Nations Headquarters from 25 to 29 April 1994 at 10 a.m. and 3 p.m. The provisional agenda will be contained in document E/ICEF/1994/14. Executive Board members are requested to present their credentials to the Secretary of the UNICEF Executive Board (UNICEF House, Three United Nations Plaza, Room H-1280, New York, N.Y. 10017) as soon as possible but no later than 15 April 1994.

Participation of observers will be guided by the United Nations General Assembly resolution 48/162 (para. 27 of Annex I).

L'inscription sur la liste des orateurs dans le débat général est ouverte. Les délégations désirant s'inscrire sont priées de se mettre en rapport avec le secrétariat le plus tôt possible (tél : 963-5700; télécopieur : 963-5935).

* * *

La CONFERENCE MONDIALE SUR LE DEVELOPPEMENT DURABLE DES PETITS ETATS EN DEVELOPPEMENT INSULAIRES aura lieu à Bridgetown (Barbade) du 25 avril au 6 mai 1994. Le débat général commencera le mardi 26 avril à 10 heures et se terminera le lundi 2 mai dans l'après-midi.

L'inscription sur la liste des orateurs dans le débat général est ouverte. Les délégations désirant s'inscrire sont priées de se mettre en rapport avec le secrétariat le plus tôt possible (tél : 963-5700; télécopieur : 963-5935).

* * *

Convention des Nations Unies sur le droit de la mer

Des consultations officieuses du Secrétaire général sur les questions pendantes au sujet des dispositions de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer relative à l'exploitation minière du fond des mers auront lieu du lundi 4 au vendredi 8 avril 1994. Les délégations qui n'ont pas encore informé la Division des affaires maritimes et du droit de la mer de leur participation sont priées de téléphoner au secrétariat (963-6422).

* * *

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

CONSEIL D'ADMINISTRATION

La seconde session ordinaire du Conseil d'administration se tiendra au Siège de l'Organisation des Nations Unies du 25 au 29 avril 1994 à 10 heures et à 15 heures. L'ordre du jour provisoire figure dans le document E/ICEF/1994/14. Les membres du Conseil d'administration sont priés de présenter leurs pouvoirs au Secrétaire du Conseil d'administration de l'UNICEF (UNICEF House, Three United Nations Plaza, Room H-1280, New York, N.Y. 10017) le plus tôt possible et au plus tard le 15 avril 1994.

La procédure pour la participation des observateurs se conformera à la résolution 48/162 de l'Assemblée générale (par. 27 de l'Annexe I).

The 1994 annual session of the Executive Board will be held at United Nations Headquarters from 2 to 6 May 1994 at 10 a.m. and 3 p.m. The provisional agenda will be contained in document E/ICEF/1994/1. Executive Board members are requested to present their credentials to the Secretary of the UNICEF Executive Board (UNICEF House, Three United Nations Plaza, Room H-1280, New York, N.Y. 10017) as soon as possible but no later than 22 April 1994.

Participation of observers will be guided by the United Nations General Assembly resolution 48/162 (para. 27 of Annex I).

* * *

OTHER MEETINGS

There will be a closed meeting of the GROUP OF 27 OF THE GROUP OF 77 *(on issues before the third session of the Preparatory Committee for the International Conference on Population and Development)* on Tuesday, 29 March 1994, from 10.30 a.m. to 1 p.m. in Conference Room 7.

* * *

There will be a closed meeting of the ARAB GROUP OF THE FIRST COMMITTEE OF THE GENERAL ASSEMBLY on Tuesday, 29 March 1994, at 3.30 p.m. in Conference 9.

* * *

Lecture

In connection with the third session of the Preparatory Committee for the International Conference on population and Development, Mr. Thimothy Wirth, Counselor of the United States Department of State, will give a lecture at 12 noon on Wednesday, 30 March 1994, in the Trusteeship Council Chamber on the topic: "Women, population and development: toward consensus".

All interested members of delegations, non-governmental organizations, the press and the staff of the Secretariat are invited to attend.

La réunion annuelle de 1994 du Conseil d'administration se tiendra au Siège de l'Organisation des Nations Unies du 2 au 6 mai 1994 à 10 heures et à 15 heures. L'ordre du jour provisoire figure dans le document E/ICEF/1994/1. Les membres du Conseil d'administration sont priés de présenter leurs pouvoirs au Secrétaire du Conseil d'administration de l'UNICEF (UNICEF House, Three United Nations Plaza, Room H-1280, New York, N.Y. 10017) le plus tôt possible et au plus tard le 22 avril 1994.

La procédure pour la participation des observateurs se conformera à la résolution 48/162 de l'Assemblée générale (par. 27 de l'Annexe I).

* * *

AUTRES REUNIONS

Le GROUPE DES 27 DU GROUPE DES 77 tiendra une réunion privée *(sur les questions dont le Comité préparatoire de la Conférence internationale sur la population et le développement est saisi)* le mardi 29 mars 1994 de 10 h 30 à 13 heures dans la salle de conférence 7.

* * *

Le GROUPE ARABE DE LA PREMIERE COMMISSION DE L'ASSEMBLEE GENERALE tiendra une réunion privée le mardi 29 mars 1994 à 15 h 30 dans la salle de conférence 9.

* * *

Conférence

En relation avec la troisième session du Comité préparatoire de la Conférence internationale sur la population et le développement, M. Thimothy Wirth, Counseiller au Département d'Etat des Etats-Unis, donnera une conférence le mercredi 30 mars 1994 à midi dans la salle du Conseil de tutelle sur le thème : "Les femmes, la population et le développement : vers un consensus".

Les membres intéressés des délégations, des organisations non gouvernementales, de la presse et du personnel du Secrétariat sont invités.

• • •

Briefing

There will be a briefing about the United Nations Standby Forces System on Thursday, 14 April 1994, at 4 p.m. in Conference Room 2.

The briefing, open to all delegations and members of the press, will be a general presentation of the system and will cover the results obtained in the first phase of negotiations on the Standby Arrangements. Il will be followed by a question-and-answerer period.

• • •

Réunion d'information

Une réunion d'information sur le Système des forces en attente des Nations Unies aura lieu le jeudi 14 avril 1994 à 16 heures dans la salle de conférence 2.

La réunion, ouverte à toutes les délégations et aux membres de la presse, comprendra un exposé sur le système et portera sur les résultats obtenus dans la première phase des négociations sur les arrangements pour les forces en attente. Elle sera suivie d'un échange de questions et de réponses.

• • •

Announcement

Advance, unedited copies in English of the draft Programme of Action for the Sustainable Development of Small Island Developing States are available in Room S-2963.

• • •

Avis

Des exemplaires en anglais du texte non relu du projet de Programme d'action pour le développement durable des petits Etats insulaires en développement sont disponibles au bureau S-2963.

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SEANCES

Friday, 25 March 1994

SECURITY COUNCIL

3354th meeting

The situation in Georgia

Report of the Secretary-General concerning the situation in Abkhazia, Republic of Georgia (S/1994/312 and Add.1)

The agenda was adopted without objection.

The President, with the consent of the Council, invited the representative of Georgia, at his request, to participate in the discussion of the item without the right to vote, in accordance with the relevant provisions of the Charter and rule 37 of the Council's provisional rules of procedure.

The President drew attention to the text of a draft resolution contained in document S/1994/347, which had been prepared in the course of the Council's prior consultations.

The Council then proceeded to the vote on the draft resolution (S/1994/347).

Before the vote, a statement was made by the representative of Oman.

Decision: The draft resolution (S/1994/347) received 15 votes in favour, none against and no abstentions and was adopted unanimously as resolution 906 (1994).

Following the vote, statements were made by the representatives of the Russian Federation, the Czech Republic, Nigeria and Brazil, and by the President, speaking in his capacity as the representative of France.

GENERAL ASSEMBLY

SPECIAL COMMITTEE ON THE CHARTER OF THE UNITED NATIONS AND ON THE STRENGTHENING OF THE ROLE OF THE ORGANIZATION

196th meeting

Adoption of the report

The Special Committee adopted its draft report on its 1994 session (A/AC.182/1994/CRP.3 and Add.1-8 and A/AC.182/1994/CRP.4, as orally amended).

Vendredi 25 mars 1994

CONSEIL DE SECURITE

3354e séance

La situation en Géorgie

Rapport du Secrétaire général concernant la situation en Abkhazie, République de Géorgie (S/1994/312 et Add.1)

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président, agissant avec l'assentiment du Conseil, invite sur sa demande le représentant de la Géorgie à participer au débat sur la question sans droit de vote, conformément aux dispositions pertinentes de la Charte et à l'article 37 du règlement intérieur provisoire du Conseil.

Le Président appelle l'attention sur le texte d'un projet de résolution figurant dans le document S/1994/347 qui a été préparé au cours des consultations préalables du Conseil.

Le Conseil procède ensuite au vote sur le projet de résolution (S/1994/347).

Avant le vote, une déclaration est faite par le représentant de l'Oman.

Décision : Le projet de résolution (S/1994/347) obtient 15 voix et est adopté à l'unanimité en tant que résolution 906 (1994).

Après le vote, des déclarations sont faites par les représentants de la Fédération de Russie, de la République tchèque, du Nigéria et du Brésil, ainsi que par le Président, en qualité de représentant de la France.

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE SPECIAL DE LA CHARTE DES NATIONS UNIES ET DU RENFORCEMENT DU ROLE DE L'ORGANISATION

196e séance

Adoption du rapport

Le Comité spécial adopte son projet de rapport sur les travaux de sa session de 1994 (A/AC.182/1994/CRP.3 et Add.1 à 8 et A/AC.182/1994/CRP.4 modifié oralement).

Closure of the session

The representative of Guatemala made a statement.

Statements were made by the representatives of the Islamic Republic of Iran (on behalf of the Asian States Group), Turkey (on behalf of the Western European and Other States Group), Guyana (on behalf of the Latin American and Caribbean States Group), Bulgaria (on behalf of the Eastern European States Group) and Egypt (on behalf of the African States Group).

The Rapporteur made a statement.

The Chairman made a statement.

Clôture de la session

Le représentant du Guatemala fait une déclaration.

Des déclarations sont faites par les représentants de la République islamique d'Iran (au nom du Groupe des Etats d'Asie), de la Turquie (au nom du Groupe des Etats d'Europe occidentale et autres Etats), du Guyana (au nom du Groupe des Etats d'Amérique latine et des Caraïbes), de la Bulgarie (au nom du Groupe des Etats d'Europe orientale) et de l'Egypte (au nom du Groupe des Etats d'Afrique).

Le Rapporteur prend la parole.

Le Président fait une déclaration.

UNITED NATIONS CONFERENCE ON STRADDLING FISH STOCKS AND HIGHLY MIGRATORY FISH STOCKS

Third session — 39th meeting

The Conference continued its consideration of the issues of precautionary approach to fisheries management and of reference points for fisheries management.

Statements were made by the representatives of the United States, Sweden, Chile, Canada, Australia, Philippines, the Republic of Korea, Ukraine and Japan, as well as by the representative of the European Community.

40th meeting

The Conference continued its consideration of the issues of precautionary approach to fisheries management and of reference points for fisheries management.

Statements were made by the representatives of New Zealand, Peru, Argentina, Sweden, China, the Russian Federation, Poland, Trinidad and Tobago, Indonesia, Mexico and Japan.

The Chairman made a statement on the organization of work.

The observers of the World Wildlife Fund for Nature, the Alaska Marine Conservation Council and the Ocean Caucus (the Canadian Environmental Network) also made statements.

CONFERENCE DES NATIONS UNIES SUR LES STOCKS DE POISSONS DONT LES DEPLACEMENTS S'EFFECTUENT TANT A L'INTERIEUR QU'AU-DELA DE ZONES ECONOMIQUES EXCLUSIVES (STOCKS CHEVAUCHANTS) ET LES STOCKS DE POISSONS GRANDS MIGRATEURS

Troisième session — 39e séance

La Conférence poursuit l'examen d'une approche prudente pour la gestion des pêcheries et des points de référence servant à la gestion des pêcheries.

Des déclarations sont faites par les représentants des Etats-Unis, de la Suède, du Chili, du Canada, de l'Australie, des Philippines, de la République de Corée, de l'Ukraine et du Japon, et par le représentant de la Communauté européenne.

40e séance

La Conférence poursuit l'examen d'une approche prudente pour la gestion des pêcheries et des points de référence servant à la gestion des pêcheries.

Des déclarations sont faites par les représentants de la Nouvelle-Zélande, du Pérou, de l'Argentine, de la Suède, de la Chine, de la Fédération de Russie, de la Pologne, de la Trinité-et-Tobago, de l'Indonésie, du Mexique et du Japon.

Le Président prend la parole au sujet de l'organisation des travaux.

Les observateurs du Fonds mondial pour la nature, de l'Alaska Marine Conservation Council et de l'Ocean Caucus (Réseau canadien pour l'environnement) prennent également la parole.

International Covenant on Civil and Political Rights

HUMAN RIGHTS COMMITTEE

Fiftieth session — 1300th and 1301st meetings

Consideration of reports submitted by States parties under article 40 of the Covenant [5]

Pacte international relatif aux droits civils et politiques

COMITE DES DROITS DE L'HOMME

Cinquantième session — 1300e et 1301e séances

Examen des rapports soumis par les Etats parties conformément à l'article 40 du Pacte [5]

At its 1300th meeting, the Committee concluded its consideration of the third periodic report of Costa Rica (CCPR/C/70/Add.4). In accordance with rule 68 of the Rules of Procedure, the representatives of the State party were present at the meeting and replied to a number of questions posed and observations made by members of the Committee.

Consideration of communications under the Optional Protocol to the Covenant [6]

Later at its 1300th meeting, the Committee continued its consideration of communications under the Optional Protocol in closed session.

Consideration of reports submitted by States parties under article 40 of the Covenant [5]

At its 1301st meeting, the Committee continued its consideration of a draft general comment on article 27 of the Covenant.

A sa 1300e séance, le Comité termine l'examen du troisième périodique du Costa Rica (CCPR/C/70/Add.4). Conformément à l'article 68 du règlement intérieur, les représentants de l'Etat partie assistent à la séance et répondent aux questions et observations formulées par les membres du Comité.

Examen des communications reçues conformément aux dispositions du Protocole facultatif se rapportant au Pacte [6]

Plus tard au cours de sa 1300e séance, le Comité poursuit, en privé, l'examen des communications reçues conformément aux dispositions du Protocole facultatif se rapportant au Pacte.

Examen des rapports soumis par les Etats parties conformément à l'article 40 du Pacte [5]

A sa 1301e séance, le Comité poursuit l'examen d'un projet d'observation générale sur l'article 27 du Pacte.

• • •

GENERAL ASSEMBLY

INTERGOVERNMENTAL NEGOTIATING COMMITTEE FOR THE ELABORATION OF AN INTERNATIONAL CONVENTION TO COMBAT DESERTIFICATION IN THOSE COUNTRIES EXPERIENCING SERIOUS DROUGHT AND/OR DESERTIFICATION, PARTICULARLY IN AFRICA

Fourth session

United Nations Office at Geneva

THURSDAY, 24 MARCH 1994

WORKING GROUP I — 6th meeting

Elaboration of an international convention to combat desertification in countries experiencing serious drought and/or desertification, particularly in Africa [2]

Financial resources and mechanisms

The Working Group began its consideration of the topic and heard statements by the representatives of Algeria (on behalf of the Group of 77 and China), Greece (on behalf of the European Union), Switzerland, the United States, Benin and Japan.

Preamble

The Working Group resumed its consideration of the topic and heard statements by the representatives of the United Kingdom, Algeria (on behalf of the Group of 77 and China), the United States, Greece (on behalf of the European Union), Senegal, Burkina Faso, Mauritania, Saudi Arabia, Sweden and Benin.

• • •

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE INTERGOUVERNEMENTAL DE NEGOTIATION POUR L'ELABORATION D'UNE CONVENTION INTERNATIONALE SUR LA LUTTE CONTRE LA DESERTIFICATION DANS LES PAYS GRAVEMENT TOUCHES PAR LA SECHERESSE ET/OU PAR LA DESERTIFICATION, EN PARTICULIER EN AFRIQUE

Quatrième session

Office des Nations Unies à Genève

JEUDI 24 MARS 1994

GROUPE DE TRAVAIL I — 6e séance

Elaboration d'une convention internationale sur la lutte contre la désertification dans les pays gravement touchés par la sécheresse et/ou la désertification, en particulier en Afrique [2]

Ressources et mécanismes financiers

Le Groupe de travail commence l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants des pays ci-après : Algérie (au nom du Groupe des 77 et de la Chine), Grèce (au nom de l'Union européenne), Suisse, Etats-Unis, Bénin et Japon.

Préambule

Le Groupe de travail reprend l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants des pays ci-après : Royaume-Uni, Algérie (au nom du Groupe des 77 et de la Chine), Etats-Unis, Grèce (au nom de l'Union européenne), Sénégal, Burkina Faso, Mauritanie, Arabie saoudite, Suède et Bénin.

7th meeting

Preamble

The Working Group continued its consideration of the topic and heard statements by the representatives of Malaysia, the United States, Bolivia, China, Benin, Algeria (on behalf of the Group of 77 and China), Cape-Verde, Peru, Mali, Nigeria, Chile, Burkina Faso, the United Kingdom and Cameroun.

Scope of the Convention

The Working Group resumed its consideration of the topic and heard a statement by the representative of the INCD Secretariat.

Statements were made by the representatives of Greece (on behalf of the European Union), Cameroon, Norway, Nigeria, the United States, Canada, Senegal, Australia, Benin, Chile, Algeria (on behalf of the Group of 77 and China), Bolivia, Brazil, Bangladesh, Gambia, Saudi Arabia, Austriaa, Sweden, the Russian Federation, the Republic of Korea and Uzbekistan.

7e séance

Préambule

Le Groupe de travail poursuit l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants des pays ci-après : Malaisie, Etats-Unis, Bolivie, Chine, Bénin, Algérie (au nom du Groupe des 77 et de la Chine), Cap-Vert, Pérou, Mali, Nigéria, Chili, Burkina Faso, Royaume-Uni et Cameroun.

Champ d'application de la Convention

Le Groupe de travail reprend l'examen de la question en entendant une déclaration du représentant du secrétariat du CIND.

Les représentants des pays ci-après font des déclarations : Grèce (au nom de l'Union européenne), Cameroun, Norvège, Nigéria, Etats-Unis, Canada, Sénégal, Australia, Bénin, Chili, Algérie (au nom du Groupe des 77 et de la Chine), Bolivie, Brésil, Bangladesh, Gambie, Arabie saoudite, Autriche, Suède, Fédération de Russie, République de Corée et Ouzbékistan.

WORKING GROUP II — 6th meeting

Elaboration of an international convention to combat desertification in countries experiencing serious drought and/or desertification, particularly in Africa [2]

Statements were made by the representatives of Cameroon and Belgium.

Procedures and final clauses

The Working Group began its consideration of the topic and heard statements by the representatives of Benin (on behalf of the African Group), Greece (on behalf of the European Union), Austria, China, Morocco, Brazil, Senegal, Mauritania, Spain, the United States, Saudi Arabia, Malaysia, Norway, Canada, Kenya, Tunisia and Turkey.

The representative of the INCD Secretariat made a statement.

GROUPE DE TRAVAIL II — 6e séance

Elaboration d'une convention internationale sur la lutte contre la désertification dans les pays gravement touchés par la sécheresse et/ou la désertification, en particulier en Afrique [2]

Les représentants du Cameroun et de la Belgique font des déclarations.

Procédures et clauses finales

Le Groupe de travail commence l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants des pays ci-après : Bénin (au nom du Groupe des Etats d'Afrique), Grèce (au nom de l'Union européenne), Autriche, Chine, Maroc, Brésil, Sénégal, Mauritanie, Espagne, Etats-Unis, Arabie saoudite, Malaisie, Norvège, Canada, Kenya, Tunisie et Turquie.

Le représentant du secrétariat du CIND fait une déclaration.

7th meeting

Elaboration of an international convention to combat desertification in countries experiencing serious drought and/or desertification, particularly in Africa [2]

Procedures and final clauses

The Working Group continued its consideration of the topic and heard statements by the representatives of Greece (on behalf of the European Union), China, Benin (on behalf of the African Group), the United Kingdom, Australia, the Unted States and Brazil.

7e séance

Elaboration d'une convention internationale sur la lutte contre la désertification dans les pays gravement touchés par la sécheresse et/ou la désertification, en particulier en Afrique [2]

Procédures et clauses finales

Le Groupe de travail poursuit l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants des pays ci-après : Grèce (au nom de l'Union européenne), Chine, Bénin (au nom du Groupe des Etats d'Afrique), Royaume-Uni, Australie, Etats-Unis et Brésil.

Regional implementation annexes

The Working Group began its consideration of the topic and heard statements by the representatives of Benin (on behalf of the African Group), Japan, Greece (on behalf of the European Union), Brazil, the United Kingdom and Malaysia.

Implementation annex for Africa

The Working Group began its consideration of the topic and heard statements by the representatives of France, Benin (on behalf of the African Group), Japan, Greece (on behalf of the European Union), the United States, Morocco, Tunisia, Switzerland, Norway, Niger, the United Kingdom, the Russian Federation, Gambia, Kenya, Brazil, Canada and Saudi Arabia.

The representative of the Zimbabwe Environmental Research Organization made a statement on behalf of the NGO community.

The representative of the INCD Secretariat made a statement.

The Chairman made a statement.

Annexes concernant la mise en oeuvre au niveau régional

Le Groupe de travail commence l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants des pays ci-après : Bénin (au nom du Groupe des Etats d'Afrique), Japon, Grèce (au nom de l'Union européenne), Brésil, Royaume-Uni et Malaisie.

Annexe concernant la mise en oeuvre en Afrique

Le Groupe de travail commence l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants des pays ci-après : France, Bénin (au nom du Groupe des Etats d'Afrique), Japon, Grèce (au nom de l'Union européenne), Etats-Unis, Maroc, Tunisie, Suisse, Norvège, Niger, Royaume-Uni, Fédération de Russie, Gambie, Kenya, Brésil, Canada et Arabie saoudite.

Le représentant de l'Organisation de recherche sur l'environnement du Zimbabwe fait une déclaration au nom de l'ensemble des ONG.

Le représentant du secrétariat du CIND fait une déclaration.

Le Président prend la parole.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

United Nations Framework Convention on Climate Change, concluded at New York on 9 May 1992

Ratification: France (25 March 1994)*

Convention on Biological Diversity, opened for signature at Rio de Janeiro on 5 June 1992

Ratification: Sri Lanka (23 March 1994)*

On 18 January 1994 the instrument of *succession* to the following treaties was received from the Government of the former Yugoslav Republic of Macedonia:

Convention on the Prevention and Punishment of the Crime of Genocide, adopted by the General Assembly of the United Nations on 9 December 1948

* The date of receipt of the relevant documents.

[TRAITES MULTILATERAUX DEPOSES AUPRES DU SECRETAIRE GENERAL]

Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques, conclue à New York le 9 mai 1992

Ratification : France (25 mars 1994*)

Convention sur la diversité biologique, ouverte à la signature à Rio de Janeiro le 5 juin 1992

Ratification : Sri Lanka (23 mars 1994*)

Le 18 janvier 1994, l'instrument de *succession* aux traités ci-après a été reçu du Gouvernement de l'ex-République yougoslave de Macédoine :

Convention pour la prévention et la répression du crime de génocide, adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 9 décembre 1948

* Date de réception des documents pertinents.

International Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination, opened for signature at New York on 7 March 1966	*Convention internationale sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale, ouverte à la signature à New York le 7 mars 1966*
International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights, adopted by the General Assembly of the United Nations on 16 December 1966	*Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels, adopté par l'Assemblée générale des Nations Unies le 16 décembre 1966*
International Covenant on Civil and Political Rights, adopted by the General Assembly of the United Nations on 16 December 1966	*Pacte international relatif aux droits civils et politiques, adopté par l'Assemblée générale des Nations Unies le 16 décembre 1966*
Convention on the Non-Applicability of Statutory Limitations to War Crimes and Crimes against Humanity, adopted by the General Assembly of the United Nations on 26 November 1968	*Convention sur l'imprescriptibilité des crimes de guerre et des crimes contre l'humanité, adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 26 novembre 1968*
International Convention on the Suppression and Punishment of the Crime of Apartheid, *adopted by the General Assembly of the United Nations on 30 November 1973*	*Convention internationale sur l'élimination et la répression du crime d'*apartheid, *adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 30 novembre 1973*
Convention on the Elimination of all Forms of Discrimination against Women, adopted by the General Assembly of the United Nations on 18 December 1979	*Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes, adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 18 décembre 1979*
Convention relating to the Status of Refugees, signed at Geneva on 28 July 1951	*Convention relative au statut des réfugiés, signée à Genève le 28 juillet 1951*
Convention relating to the Status of Stateless Persons, done at New York on 28 September 1954	*Convention relative au statut des apatrides, faite à New York le 28 septembre 1954*
Protocol relating to the Status of Refugees, done at New York on 31 January 1967	*Protocole relatif au statut des réfugiés, fait à New York le 31 janvier 1967*
International Convention for the Suppression of the Traffic in Women and Children, Geneva, September 30th, 1921	*Convention internationale pour la suppression de la traite des femmes et des enfants, Genève, 30 septembre 1921*
Convention for the Suppression of the Traffic in Persons and of the Exploitation of the Prostitution of Others, opened for signature at Lake Success, New York, on 21 March 1950	*Convention pour la répression de la traite des êtres humains et de l'exploitation de la prostitution d'autrui, ouverte à la signature à Lake Success (New York) le 21 mars 1950*
Convention on the Political Rights of Women, opened for signature at New York on 31 March 1953	*Convention sur les droits politiques de la femme, ouverte à la signature à New York le 31 mars 1953*
Convention on Consent to Marriage, Minimum Age for Marriage and Registration of Marriages, opened for signature at New York on 10 December 1962	*Convention sur le consentement au mariage, l'âge minimum du mariage et l'enregistrement des mariages, ouverte à la signature à New York le 10 décembre 1962*

Slavery Convention, Geneva, September 25th, 1926

Supplementary Convention on the Abolition of Slavery, the Slave Trade, and Institutions and Practices Similar to Slavery, done at the European Office of the United Nations at Geneva on 7 September 1956

Protocol relating to a Certain Case of Statelessness, The Hague, April 12th, 1930

Convention relative à l'esclavage, Genève, 25 septembre 1926

Convention supplémentaire relative à l'abolition de l'esclavage, de la traite des esclaves et des institutions et pratiques analogues à l'esclavage, faite à l'Office européen des Nations Unies, à Genève, le 7 septembre 1956

Protocole relatif à un cas d'apatridie, La Haye, 12 avril 1930

ANNOUNCEMENTS

AVIS

Chairmen of the regional groups

The following information regarding the chairmanship of the regional groups for the month of *March* has been communicated to the Secretariat:

African States:
Burkina Faso
H.E. Mr. Gaëtan Rimwanguiya Ouedraogo

Asian States:
Malaysia
H.E. Mr. Razali Ismail

Eastern European States:
Albania
H.E. Mr. Pellumb Kulla

Latin American and Caribbean States:
Guatemala
H.E. Mr. Julio Armando Martini Herrera

Western European and Other States:
Sweden
H.E. Mr. Peter Osvald

Présidents des groupes régionaux

Les renseignements ci-après concernant la présidence des groupes régionaux pendant le mois de *mars* ont été communiqués au Secrétariat :

Etats d'Afrique :
Burkina Faso
S.E. M. Gaëtan Rimwanguiya Ouedraogo

Etats d'Asie :
Malaisie
S.E. M. Razali Ismail

Etats d'Europe orientale :
Albanie
S.E. M. Pellumb Kulla

Etats d'Amérique latine et des Caraïbes :
Guatemala
S.E. M. Julio Armando Martini Herrera

Etats d'Europe occidentale et autres Etats :
Suède
S.E. M. Peter Osvald

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 not earlier than two days before the date set for publication
(Extensions 33888, 36771 and 36776)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS A LA REDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au Bureau S-1138 deux jours au plus tôt avant la date fixée pour la publication
(postes 33888, 36771 et 36776)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York

94-13318